

**No. 46970\***

---

**Argentina  
and  
Trinidad and Tobago**

**Exchange of notes constituting an agreement between the Argentine Republic and the Republic of Trinidad and Tobago on the exemption of visas in ordinary passports. Port of Spain, 23 March 2000**

**Entry into force:** *21 April 2000, in accordance with the provisions of the said notes*

**Authentic texts:** *English and Spanish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Argentina, 11 December 2009*

---

**Argentine  
et  
Trinité-et-Tobago**

**Échange de notes constituant un accord entre la République argentine et la République de la Trinité-et-Tobago relatif à l'exemption de visas dans les passeports ordinaires. Port of Spain, 23 mars 2000**

**Entrée en vigueur :** *21 avril 2000, conformément aux dispositions desdites notes*

**Textes authentiques :** *anglais et espagnol*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Argentine, 11 décembre 2009*

\* *The texts reproduced below are the original texts of the agreement as submitted. For ease of reference, they were sequentially paginated. Their final UNTS version is not yet available.*

*Les textes reproduit ci-dessous sont les textes authentiques de l'accord tel que soumises pour l'enregistrement. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Leur version finale RTNU n'est pas encore disponible.*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS  
REPUBLIC OF TRINIDAD AND TOBAGO

Telephone No- 623-4116/20  
Fax Nos 627-0571, 624-4220  
E-mail [Permanent\\_Secretary@foreign.gov.tt](mailto:Permanent_Secretary@foreign.gov.tt)

"Knowsley"  
1 Queen's Park West  
Port of Spain  
Trinidad West Indies

Port of Spain  
March 23, 2000

Your Excellency,

I have the honour to refer to Your Excellency's Note dated March 23, 2000 pertaining to the Agreement between the Government of the Republic of Trinidad and Tobago and the Government of the Argentine Republic on the Exemption of Visa Requirements for holders of ordinary passports which reads as follows:

"Honourable Minister,

I have the honour to address you, Honourable Minister, in order to propose, on behalf of the Argentine Government, the conclusion of an Agreement between our Governments on the Exemption of Visa Requirements for nationals of the Argentine Republic, holders of ordinary passports, travelling to the Republic of Trinidad and Tobago and for nationals of the Republic of Trinidad and Tobago, holders of ordinary passports, travelling to the Argentine Republic, under the following terms:

- (1) Nationals of the Argentine Republic and nationals of the Republic of Trinidad and Tobago, holders of ordinary passports travelling to the territory of the other Party shall be exempted from visa requirements to enter the Republic of Trinidad and Tobago and the Argentine Republic, respectively, when travelling for the purposes of tourism or business for a period no longer than ninety (90) calendar days, as from the date of arrival and renewable for another similar period.

- (2) Nationals of the Argentine Republic and nationals of the Republic of Trinidad and Tobago included under this Agreement shall, while in the Republic of Trinidad and Tobago and the Argentine Republic, respectively, observe the laws and regulations applicable to foreigners concerning their stay in the host State and shall not be allowed to hold any employment, whether remunerated or not, nor exercise any professional or commercial activity for personal benefit, unless the Government of the host State grants the corresponding authorisation.
- (3) The competent authorities of the Argentine Republic and of the Republic of Trinidad and Tobago shall reserve the legal right to refuse any authorisation to enter and stay in their respective territories when the person is considered undesirable or inadmissible according to the General Policy Principles of their respective Governments ruling on the matter of foreigners entry or stay.
- (4) The Government of the Argentine Republic or the Government of the Republic of Trinidad and Tobago may temporarily suspend the above-mentioned provisions, in whole or in part, for reasons of public order, national security, safety or public health. In such cases, that suspension shall be immediately notified to the other Government through diplomatic channels.
- (5) Both Parties shall, through diplomatic channels, exchange the samples of ordinary passports referred to under this Agreement, no later than thirty (30) days before the date of its entry into force.

Whenever any of the Parties issues a new passport or modifies any of those already exchanged, that Party shall notify the other of such changes through diplomatic channels, thirty (30) days before the new passport is introduced or modifications enter into force, enclosing a sample of the new document.

- (6) Either Party may terminate this Agreement at any time by written notification through diplomatic channels, and termination shall be effective sixty (60) days after receipt of such notification.

Should the above-mentioned terms be acceptable to the Government of the Republic of Trinidad and Tobago, this Note and the Honourable Minister's affirmative Reply, shall constitute an Agreement between the Argentine Republic and the Republic of Trinidad and Tobago, which shall enter into force thirty (30) days after the date of your Note of Reply.

I avail myself of this opportunity to renew to you, Honourable Minister, the assurances of my highest consideration.

Julio A. Miller  
Ambassador of the Argentine Republic

The Honourable Ralph Maraj  
Minister of Foreign Affairs of the  
Republic of Trinidad and Tobago  
Port of Spain."

I have the honour to confirm that the aforementioned proposal is acceptable to the Government of the Republic of Trinidad and Tobago and therefore Your Excellency's Note and this Note shall constitute an Agreement between our two countries on the subject.

I take this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.



RALPH MARAJ

Minister of Foreign Affairs

His Excellency Julio A. Miller  
Ambassador of the Argentine Republic  
**PORT OF SPAIN**

[ SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL ]

*Embajada  
de la  
República Argentina  
Puerto España*

Puerto España, 23 de marzo de 2000.

Honorable Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a usted, Honorable Ministro, con el propósito de proponer en nombre del gobierno argentino, la celebración de un acuerdo entre nuestros gobiernos sobre la exención de visa en pasaportes comunes de nacionales de la República Argentina que se dirijan a la República de Trinidad y Tobago y de nacionales de la República de Trinidad y Tobago que se dirijan a la República Argentina, en los siguientes términos:

- 1- Los nacionales de la República Argentina y los nacionales de la República de Trinidad y Tobago, titulares de pasaportes comunes que se dirijan al territorio de la otra parte quedarán exentos de visado para ingresar a la República de Trinidad y Tobago y a la República Argentina, respectivamente, cuando el viaje se realice con fines de turismo o negocios por un periodo de permanencia de hasta noventa (90) días corridos, contados a partir de la fecha de entrada y prorrogable por otro período similar.
- 2- Los nacionales de la República Argentina y los nacionales de la República de Trinidad y Tobago comprendidos en el presente Acuerdo, deberán cumplir, mientras se encuentren en la República de Trinidad y Tobago y en la República Argentina, respectivamente, con las leyes y reglamentaciones aplicables a los extranjeros respecto de su permanencia en el territorio del Estado Receptor, y no podrán desempeñar ningún empleo, ya fuera recibiendo remuneración o no, ni ejercer ninguna actividad profesional ni comercial para beneficio personal, salvo que el gobierno del Estado Receptor hubiese otorgado la autorización correspondiente.
- 3- Las autoridades competentes de la República Argentina y de la República de Trinidad y Tobago se reservan el derecho de denegar el permiso de ingreso y permanencia en sus respectivos territorios, en cualquier caso en que la persona interesada sea considerada indeseable o inadmisibile según los principios de política general de los respectivos gobiernos que rijan en materia de ingreso o permanencia de extranjeros.

**Al Honorable Ralph Maraj  
Ministro de Relaciones Exteriores  
de la República de Trinidad y Tobago  
Puerto España.**

*Embajada  
de la  
República Argentina  
Puerto España*

4- El gobierno de la República Argentina o el gobierno de la República de Trinidad y Tobago podrán suspender temporariamente las anteriores disposiciones, en todo o en parte, por razones de seguridad u orden público o protección de la salud. En tales casos, la suspensión será inmediatamente notificada al otro gobierno por la vía diplomática.

Ambas partes intercambiarán por vía diplomática los modelos de pasaportes comunes mencionados en este acuerdo, dentro de los treinta (30) días anteriores a su entrada en vigor.

En caso de que cualquiera de las partes emita un nuevo modelo de pasaporte, o modifique los modelos ya intercambiados, deberá notificar a la otra parte sobre cualquiera de dichos cambios por la vía diplomática, con una antelación de treinta (30) días a la fecha en que el nuevo pasaporte o las modificaciones entren en vigor, adjuntándose un nuevo ejemplar.

6- Cada parte podrá, en cualquier momento, dar por concluido este Acuerdo por notificación escrita, por vía diplomática. La terminación se hará efectiva a los sesenta días de recibida la notificación.

Si lo antes expuesto fuese aceptable para el Gobierno de la República de Trinidad y Tobago, esta Nota y la del Honorable Ministro donde conste dicha conformidad, constituirán un acuerdo entre la República Argentina y la República de Trinidad y Tobago el que entrará en vigor a los treinta (30) días a partir de la fecha de vuestra Nota de Respuesta.

Hago propicia la oportunidad para reiterar a usted, Honorable Ministro, las seguridades de mi consideración más distinguida.



Julio A. Miller  
Embajador de la República Argentina